

STCW1995 版轉換為 2010 版船上訓練紀錄簿應補差項目表：一、二等船副

專長 FUNCTION：操作級-航海 NAVIGATION AT THE OPERATIONAL LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training			評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)
1	適任 Competence： 航程計劃與執行及定位 Plan and conduct a passage and determine position				
1.7	藉由天文及地文觀測使用方位鏡與六分儀定船位 Use azimuth mirror and sextant to fix ship's position by celestial and terrestrial observations			儀器經適當檢查與應用所定之方位為最可能之位置 <i>The instruments are properly checked and applied and the fix given is the most probable position</i>	
1.1	利用方位鏡定船位 Use azimuth mirror to fix ship's position				
1.9	操作依規定裝置於船上所有之電子航行設備並應用所獲得之資訊確定船位 Operate all electronic navigational equipment required to be carried on the ship and apply the information obtained to ascertain the ship's position			對圓滿檢查與測試設備。能利用最恰當之設備以取得可靠之定位。謹慎選擇船位，其定位之精確度在製造廠商所給予之限度內 <i>Performance checks and testing of the equipment are satisfactorily executed. The most relevant equipment is used to obtain a reliable fix. The position is stated with due precaution and the accuracy of the fix is within the limits given by the manufacturers</i>	

.7	在監督下示範啟動AIS並輸入船舶資料。讀出他船靜態（船舶型式、尺度等）及動態資料（航向、航速等） Under supervision demonstrate set up of AIS and input ship's data. Read static (ship type, dimensions etc.) and dynamic data (course, speed etc.) of other vessels				
.8	瞭解AIS 之其他用途與能量 Understand other uses and capabilities of AIS				
.13	將人工製訂之航路與利用電子系統所產生之計畫相比較 Compare a annually developed passage plan with a plan generated by use of electronic systems				
.14	啟動並使用ECDIS 或ECS以供助航 Set up and use ECDIS or ECS as an aid to navigation				
2	適任 Competence : 維持安全航行當值 Maintain a safe navigational watch		評估標準 Criteria for Evaluation		適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)
2.3	在開始當值時確認船位、航向與航速 並評估交通之狀況與任何危及航行事項 At the commencement of the watch ascertain ship's position, course and speed and appraise the traffic situation and any hazards to navigation		所有之檢查能迅速確實。清晰說明交接班事項正式接班後情況能完全掌握 All checks are promptly and correctly carried out. A clear statement is given that the situation is under full control when the watch is formally taken over		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	
.5	在港內 In port				

2.4	<p>在海上按優先順序處理瞭望、按時定船位、評估碰撞及/或擱淺之危險，並採適當之措施</p> <p>At sea priorities the look-out, fix the ship's position regularly, assess risks of collision and/or grounding and take appropriate action</p>			<p>所有之措施符合航行當值之基本原則，任何潛在之危險不致造成危機。引擎及早備便，請求船長、瞭望與舵工予以協助。適當執行團隊工作使船舶不致陷入無法控制之險境</p> <p>All actions are in compliance with the basic principles to be observed in keeping a navigational watch and any potentially dangerous situation is not allowed to become critical. At an early stage the engine is prepared for use, assistance is called from master, look-out or helmsman. Suitable teamwork is exercised and ship is never put into a situation of uncontrollable risk.</p>		
.3	<p>瞭解應採目視瞭望發現雷達可能無法發現之小船或其他浮體</p> <p>Understand the need to maintain a visual look-out for small ships and other floating objects that may not be visible by radar</p>					
.4	<p>瞭解對AIS供協助辨識時之限制並瞭解該AIS並非避碰系統</p> <p>Recognise the limitations of AIS as an aid to identification and understand that it is not a collision avoidance system</p>					
.5	<p>瞭解當遭遇交通狀況或有航行之危險時需早期從事手操舵</p> <p>Understand the need to engage hand steering at an early stage when encountering traffic or hazards to navigation</p>					
.6	<p>瞭解須及早採取行動避免逼近之情勢</p> <p>Understand the need for taking early action to avoid close quarters situations</p>					

.7	瞭解在採避碰行動前須分析考慮事態的可能走向？ Understand the need to analyze and consider 'what if?' scenarios before taking collision avoidance action					
.10	閱讀並了解夜令簿之目的與內容 Read and understand the purpose and contents of the Night Orders book					
3	適任 Competence : 使用雷達與自動測繪雷達以維持航行安全 Use of radar and ARPA to maintain safety of navigation	評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)			
3.1	施行操作檢查並適當調整設備 Carry out operational checks and adjust the equipment to proper performance	設備依製造廠商之規格適當運作 <i>The equipment is functioning properly and in accordance with the manufacturer's specifications</i>				
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)		
.4	證明瞭解由下列運動顯示所提供之資料： Demonstrate an understanding of the information provided from: 相對運動 Relative motion display					
.5	真運動 True motion display					

3.3	<p>操作雷達與自動測繪雷達偵測擱淺、逼近情勢或與其他船舶或物體碰撞並決定採適當之避碰措施</p> <p>Operate radar and ARPA to detect any hazards for groundings, close quarters situations or collision with other ships or objects and determine appropriate avoiding action</p>		<p>對於他船之航向與航速及假定逼近至他船之距離與時間有足夠判斷之精確度，俾採適當之措施</p> <p><i>The course and speed of other ships, as well as time and distance of assumed closest approach to other ships, are ascertained with sufficient accuracy to take appropriate action</i></p>		
□.4	<p>在監督下證明會用自動導航設備</p> <p>Under supervision, demonstrate blind pilotage techniques</p>				
3.4	<p>採適當之措施避免意外事故</p> <p>Take appropriate action to avoid accidents</p>		<p>所施行為保持安全航行之所有操縱均適時果斷地依海上避碰國際規則適當發佈信號</p> <p><i>All manoeuvres carried out to maintain safe navigation are properly announced by signals, timely and decisively executed and in accordance with the International Regulations for Preventing Collisions at Sea</i></p>		
□.3	<p>瞭解迴轉率資料</p> <p>Understand rate of turn information</p>				

4	<p style="text-align: center;">適任 Competence : 使用電子海圖顯示及資訊系統保持航行安全 Use of ECDIS to maintain the safety of navigation</p>	<p style="text-align: center;">評估標準 Criteria for Evaluation</p>		<p style="text-align: center;">適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)</p>	
4.1	<p>具有電子海圖顯示及資訊系統操作性能與限制之知識包括完全瞭解電子海圖數據、精確度、提供規則、顯示選擇與其他海圖數據編排</p> <p>Knowledge of the capability and limitations of ECDIS operations including: A thorough understanding of Electronic Navigational Chart (ENC) data, accuracy, presentation rules, display options and other chart data formats</p>	<p>以有助安全航行之方式監視電子海圖顯示及資訊系統上之資料</p> <p><i>Monitors information on ECDIS in a manner that contributes to safe navigation</i></p>			
	<p style="text-align: center;">科目/職責 Task/Duty</p>	<p style="text-align: center;">科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)</p>	<p style="text-align: center;">對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement</p>	<p style="text-align: center;">科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)</p>	
.1	<p>學習如何設置船舶安全深度，並完全理解各顯示介面的差異</p> <p>Learning how to set up safety condition (depth) of ship and fully understand different of all display interface</p>				
.2	<p>解釋光柵圖與向量圖間之差異</p> <p>Explain the difference between a raster chart and a vector chart</p>				
.3	<p>示範如何使用電子海圖顯示及資訊系統以審視海圖顯示並獲取圖上之細項，如：資料之提供者、出版次及更新情況</p> <p>Demonstrate how to use ECDIS to interrogate the chart display and obtain chart details e.g. information on originator, edition number and update status</p>				

.4	解釋正式電子海圖與非正式海圖間之差異 Explain the difference between official ENCs and unofficial ENCs				
.5	瞭解電子海圖系統為另一工具或助航設施 Understand that an electronic chart system is another tool or aid to navigation				
.6	解釋決定安全地形線之因素並示範如何設定 Explain the factors in determining a safety contour and demonstrate how it is set				
.7	解釋決定安全通過海圖所示危險距離之因素並示範如何設定 Explain the factors in determining a safe passing distance of charted hazards and demonstrate how it is set				
.8	解釋影響海圖品質與檢驗數據之因素 Explain factors affecting the quality of chart and survey data				
4.2	具有電子海圖顯示及資訊系統操作性能與限制之知識包括過度依賴之危險 Knowledge of the capability and limitations of ECDIS operations including: The dangers of over-reliance	正確解釋與分析自電子海圖顯示及資訊系統（包括當裝有雷達覆蓋及/或雷達目標追縱功能）獲取之資訊，考慮及設備之局限性、所有相關之感應器（包括如裝有之雷達與 AIS）及當時之環境與條件 <i>Information obtained from ECDIS (including radar overlay and/or radar tracking functions, when fitted) is correctly interpreted and analyzed, taking into account the limitations of the equipment, all connected sensors (including radar and AIS where interfaced), and prevailing circumstances and conditions</i>			

.1	<p>證明瞭解在比對誤差時可能影響紙海圖，電子海圖顯示及資訊系統可能有不同範圍之誤差與異常須採矯正措施</p> <p>Demonstrate an understanding that in comparison to the errors that may affect paper charts ECDIS may be subject to a different range of errors and anomalies requiring remedial measures</p>					
.2	<p>瞭解航程計畫應包括設備狀況資料與備用程序</p> <p>Understand that the voyage plan should include information on equipment status and backup procedures</p>					
.3	<p>在監督下示範甲級船員接班，核閱航程計畫並同意所擇電子海圖顯示及資訊系統預設功能、警報與指示器</p> <p>Under supervision, demonstrate that in accepting the watch, the officer reviews the voyage plan and agrees the selected pre-settings of functions, alarms and indicators to be used on ECDIS</p>					
.4	<p>定期檢查數據來源及交互核對以檢查數據正確性之必要性</p> <p>Understand the need to check validity of data by regularly checking data sources and visually cross-checking</p>					
.5	<p>瞭解電子海圖顯示及資訊系統之使用並不能免除正常之航海當值、管理與監測所有之數據來源</p> <p>Understand that the use of ECDIS does not release the navigator from proper watchkeeping, managing and monitoring all data sources</p>					

交通部航港局
time and Port Bureau, MOTC

.6	<p>瞭解狀況警覺性須有足夠之相關資料以作成決定</p> <p>Understand that situational awareness demands having sufficient relevant information for decision making</p>				
.7	<p>瞭解狀況警覺性可能因資料過多而減低判斷結果</p> <p>Understand that the watchkeeper's situational awareness may be impaired by information overload</p>				
.8	<p>證明瞭解在轉換交通危險時需要回應之狀況警覺性</p> <p>Demonstrate an understanding of the need for situational awareness in responding to changing traffic hazards</p>				
.9	<p>說明在主要航行系統故障之際應採之措施</p> <p>Explain actions to take in event of failure of main navigational systems</p>				
4.3	<p>具有電子海圖顯示及資訊系統操作性能與限制之知識包括：熟悉電子海圖顯示及資訊系統現行性能標準所要求之功能</p> <p>Knowledge of the capability and limitations of ECDIS operations including: Familiarity with the functions of ECDIS required by performance standards in force</p>	<p>正確解釋與分析獲取自電子海圖顯示及資訊系統（包括當裝有雷達覆蓋及/或雷達目標追縱功能）之資訊，考慮及設備之局限性、所有相關之感應器（包括如裝有之雷達與 AIS）及當時之環境與條件</p> <p><i>Information obtained from ECDIS (including radar overlay and/or radar tracking functions, when fitted) is correctly interpreted and analyzed, taking into account the limitations of the equipment, all connected sensors (including radar and AIS where interfaced), and prevailing circumstances and conditions</i></p>			

.1	<p>瞭解過份信賴電腦本位系統之趨勢及相信其所顯示任何事項之危險性</p> <p>Understand the danger in the tendency to put too much trust in computer-based systems and believe whatever is on the display</p>					
.2	<p>瞭解需要以所有其他可用之方法交互檢查電子海圖顯示及資訊系統，尤其是以目視方法及使用雷達</p> <p>Understand the need to cross-check ECDIS information by all other means available, especially by visual means and use of the radar</p>					
.3	<p>瞭解主要位置與次要位置來源不同及如何活化應用</p> <p>Understand the difference between primary position and secondary position source and how it is activated</p>					
.4	<p>瞭解更新基本海圖之程序及更新以往之顯示</p> <p>Understand the process for updating base charts and the display of update history</p>					
.5	<p>對於電子海圖更新 (NTM) 與軟體更新時熟悉度</p> <p>Familiar with the update of ECDIS's chart system (NTM) & computer's software</p>					

交通部航港局
Maritime and Port Bureau, MOTC

5	<p style="text-align: center;">適任 Competence : 應急之反應 Respond to Emergencies</p>	<p style="text-align: center;">評估標準 Criteria for Evaluation</p>		<p style="text-align: center;">適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)</p>	
5.1	<p>敘述在船舶之應急計畫中所指派之應急職責 Describe assigned duties laid down in the ship's contingency plans for emergencies</p>	<p>正確敘述所指派之職責包括在火災、惡劣天候受損、碰撞、擱淺、救生、船上油污與棄船等時之行動 Statements of assigned duties are correct and include actions in the event of fire, heavy weather damage, collision, stranding, rescue of survivors, shipboard oil pollution and abandon ship</p>			
	<p style="text-align: center;">科目/職責 Task/Duty</p>	<p style="text-align: center;">科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)</p>	<p style="text-align: center;">對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement</p>	<p style="text-align: center;">科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)</p>	
□.7	<p>操舵故障 Steering failure</p>				
□.8	<p>主機故障 Main engine failure</p>				
□.9	<p>電力故障 Power failure</p>				
□.10	<p>保全警戒 Security alert</p>				

7	<p align="center">適任 Competence : 使用國際海事組織標準海事通信用語 並以書寫及口語型式使用英語 Use the IMO Standard Marine Communication Phrases and use English in written and oral form</p>	<p align="center">評估標準 Criteria for Evaluation</p>	<p align="center">適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)</p>	
7.2	使用航用出版品及使用手冊 Use English nautical publication and manual	有關航海、當值與船舶安全 之英文航海書刊及 手冊能正確詮釋 <i>The English language nautical publications and manuals relevant to the navigation, watchkeeping and safety of the ship are correctly interpreted</i>		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)
.6	證明瞭解下列內容及使用：Demonstrate understanding of contents and use of: 航路資料Ships' routing information			
7.4	與當值人員就有關職責安全事項進行溝通 Communicate with members of the watch in safety related duties	正確瞭解有關操作之所有命 令與資料並依此行動 <i>All orders and information related to operations are correctly understood and acted upon by those concerned</i>		
.5	觀察船長與引水人間交換有關引水人的動 作、船舶特性及操作參數資料 Observe a Master-Pilot information exchange concerning pilot's intentions, ship's characteristics and operational parameters			

7.5	與岸台通信 Communicate with shore stations	依船舶航路系統與船舶交通服務之一般原則報告 <i>Reporting is in accordance with the general principles for Ship Routing Systems and with VTS procedures</i>				
.1	瞭解國際海事組織船舶航路措施與分道系統之目的 Understand the purpose of IMO ships routing measures and separation schemes					
.2	在監督下依船舶報告之規定提出報告 Under supervision, make reports to comply with ship reporting requirements					
.3	瞭解船舶交通服務之目的及何處可獲得報告之規定 Understand purpose of vessel traffic services and where to find reporting requirements					
9	適任 Competence : 操縱船舶 Manoeuvre the ship	評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated	同部門較自身高階之甲級 船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)		
9.1	當操縱船舶時，應用迴旋圈及衝止距等可利用之數據 Use available information as to the ship's turning circles and stopping distances when manoeuvring	適當考慮吃水、俯仰差、風與流等正常情況下所用之資料。所有之操縱均安全施行並對以拖船協助之建議以有依據之論點支持 <i>The information is adequately used during normal situations while taking due regard to draught, trim, wind and current. All manoeuvres are safely carried out and any recommendation for tug assistance is backed by valid arguments</i>				

	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	
.5	在監督下使用迴轉性能表，練習操縱船舶 Under supervision, using the manoeuvring board information, practice manoeuvring the vessel					
.6	觀察到在不同航速與水深時之迴轉率 Observe rate of turn at different speeds and water depths					



交通部航港局

Maritime and Port Bureau, MOTC

專長 FUNCTION：操作級-貨物裝載
CARGO HANDLING AND STOWAGE AT THE OPERATIONAL LEVEL

項次 Ref No	訓練 Training		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	
10	適任 Competence： 監督裝貨、積載、繫固、航行中照料及卸貨 Monitor the loading, stowage, securing, care during the voyage and the unloading of cargoes			機具之操作安全，從未超過 安全工作負載。能查出受損 或磨損之繩索、鋼纜或機具 之零組件並予更換 <i>The gear is safely operated and the safe working never exceeded. Damaged or worn out ropes, wire or parts of the gear are detected and replaced</i>	
10.2	監督船舶裝卸貨機具之操作 Supervise the operation of the ship's cargo gear		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement		科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)
.11	協助吊桿與起重機之俯仰 Assist with topping and lowering cranes and derricks				科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)

10.3	監督裝貨 Supervise the loading	裝貨依裝載計畫所有項目均保持適當之俯仰差與穩度。查出危險貨物並依國際規則與可利用之準則處理。在裝貨時之任何事故與事件皆立即提出報告並採適當之行動 <i>The cargo is loaded in accordance with the cargo plan while maintaining proper trim and stability at all times. Dangerous goods are detected and treated in accordance with international rules and available guidance. Any incidents or accidents during loading are reported immediately and proper actions taken</i>		
.4	協助大副試驗與確認散裝貨所含之濕氣並將所發現向船長報告 Assist the chief officer with testing and verification of bulk cargo moisture content and report findings to the master			
.8	參考貨物繫固手冊 Locate and consult Cargo Securing Manual			
.15	協助接收、檢查與儲存船舶物料 Assist in receiving, checking and stowing ship's stores			
.17	瞭解監測含水量之重要性並正確裝載微細之散裝貨物有關貨物之液化作用 Understand the importance of monitoring moisture content and correct loading of fine bulk cargoes with respect to cargo liquefaction			

.18	協助大副計算與確定所載貨物是否與終端站所給付的相符並向船長報告任何差異 Assist the chief officer in calculating and confirming cargo loaded against the total given by the terminal and report any discrepancies to the master										
10.7	使用國際海運危險品章程 Use the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code	危險與有害貨物之處理符合國際規則、經認可之標準及安全實務章程 <i>The handling of dangerous, hazardous and harmful cargoes complies with international regulations and recognised standards and codes of safe practice</i>				辨識危險品之標誌與標籤 Recognise markings and labels that indicate stores or cargoes are classified as dangerous goods					
	敘述危險或有害物料或貨物洩出之際應遵循之程序 Describe procedure to follow in event of leakage of dangerous, hazardous or harmful stores or cargoes										
	瞭解危險或有害物料或貨物需予隔離之理由 Understand the reasons and need for separation of dangerous, hazardous and harmful stores or cargoes										
	瞭解需繫固危險品及鄰接貨物之理由 Understand need to secure dangerous goods and to secure adjacent cargoes										
	檢查貨櫃之安全封條是否完整並未經篡改 Check container security seals are intact and not tampered with										

10.9	記錄所有檢查與發現 Record all inspections and the conditions found			適當記錄檢查之結果並及時報告任何需要採取之行動 <i>The results of the inspections are properly recorded and any requirement for action promptly reported</i>		
.3	由所蒐集之數據確認露點溫度 Identify the dew point temperature from data collected					
10.12	確認所有貨物均在良好狀況，並在正確之目的港卸載 Ensure that all cargoes are discharged in good condition and at the right destination			不當之機具或貨物操作立即停止或報告。所有之貨物均卸載於目的港，離港時並無貨物遺留於船上 <i>Improper handling of gear or cargo is immediately stopped or reported. All cargoes are discharged in the port of destination and nothing is left on board when leaving port</i>		
.2	由裝卸工所致貨損之文件與報告 Document and report cargo damage caused by stevedores					
10.13	確使隨時有符合要求之俯仰差、穩度、舳拱與舳垂 Ensure satisfactory trim, stability, hogging and sagging at all times			不斷監測影響船舶安全之因素並保持於指定可接受之限度內 <i>Factors influencing the safety of the ship are constantly monitored and kept within stated acceptable limits</i>		
.6	利用吃水計算裝貨之量 Use draughts to calculate quantity of cargo loaded					

專長 FUNCTION：操作級-船舶操作管控與照護船上人員
CONTROLLING THE OPERATION OF THE SHIP AND
CARE FOR PERSONS ON BOARD AT THE OPERATIONAL LEVEL

項次 Ref No.	訓練 Training		評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated	
14	適任 Competence： 確保符合防止污染要求 Monitor loading of cargoes			操作經適當之計劃並符合 國際規則精神與指示 <i>The operations are properly planned and comply with international regulation in spirit as well as in word</i>	同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)
14.1	執行保護措施以保護海洋環境 Implement proactive measures to protect the marine environment				
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor (Signature/Date)	
.1	瞭解環境之保護包括海與空兩方面，其保護 之細節依防止船舶污染國際公約之規則 Understand that environmental protection includes both sea and air which are protected by detailed MARPOL regulations				
.2	至少說出兩處特別敏感海域之名稱 Name at least two Particularly Sensitive Sea Areas (PSSAs)				

.3	<p>舉例示範準備接受個人行動之責任以保護海洋環境</p> <p>Demonstrate by example preparedness to take personal responsibility for actions to protect the marine environment</p>					
.4	<p>瞭解海上之污染物必需符合防止船舶污染國際公約之規定於岸上安全處置</p> <p>Understand that marine pollutants must be landed ashore for safe disposal in compliance with MARPOL</p>					
.5	<p>瞭解有關在海上處置油水混合物之嚴格規則適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules covering disposal at sea of oily water mixtures applicable to all ships</p>					
.6	<p>瞭解油水分離器之安全與正確操作，包括保持精確紀錄之要求</p> <p>Understand the safe and correct operation of the oily water separator, including requirement for accurate record keeping</p>					
.7	<p>瞭解有關在海上處置有毒液體物質之嚴格規則適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules covering disposal of noxious liquid substances applicable to all ships</p>					
.8	<p>瞭解有關處置以包裝型式載運有害物質之嚴格規則適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules covering disposal of harmful substances carried in packaged form applicable to ships</p>					

.9	<p>瞭解有關處置防止污水污染之嚴格規則適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules covering pollution prevention by sewage applicable to all ships</p>					
.10	<p>瞭解防止船上垃圾污染之嚴格規則適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules for prevention of pollution by garbage from ships, applicable to all ships</p>					
.11	<p>瞭解防止船上所致空氣污染之嚴格規則正逐步適用於所有船舶</p> <p>Understand that there are strict rules covering air pollution from ships which will progressively apply to all ships</p>					
.12	<p>瞭解 SO_x, NO_x 之影響，及為何需盡力減低空氣之污染</p> <p>Understand the impact of SO_x, NO_x and why efforts are needed to reduce atmospheric pollution</p>					
.13	<p>瞭解有關壓載水之管理與處理有嚴格之規則</p> <p>Understand that there are strict rules covering the management and treatment of ballast water</p>					
.14	<p>瞭解國際安全管理章程有關環境保護之要求</p> <p>Understand the requirements under the ISM Code regarding environmental protection</p>					
16	<p>適任 Competence :</p> <p>船上防火、控制火災及滅火</p> <p>Prevent control and fight fires on board</p>	<p>評估標準</p> <p>Criteria for Evaluation</p>	<p>適任性證明</p> <p>Competence Demonstrated</p> <p>同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)</p>			

16.3	確定滅火設備、應急逃生路線與發送警報之位置 Locate fire fighting appliances, emergency escape routes and sound alarm	當值人員自監測到可能發生火災之危險區域施行檢查。確使易燃材料係安全儲置、並由其當值證明其對防火之警覺性 <i>Personnel on watch making inspections in areas at risk from possible fires are supervised. Ensure readily combustible materials are stored safely and the watch demonstrate an attitude of alertness to fire prevention</i>		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)
3	示範如何發出警報 Demonstrate how to raise the alarm			
16.5	確定滅火防護設備（消防員裝具包括呼吸器）之位置及其使用 Locate and use fire protective equipment (fire-fighter's outfit, including breathing apparatus)	設備穿著迅速且使用時不致發生意外 <i>The equipment is quickly donned and used in such a way that no accidents are likely to occur</i>		
2	確認自給式呼吸器與應急逃生呼吸器之不同 Recognise the difference between a Self Contained Breathing Apparatus (SCBA) set and an Emergency Escape Breathing Device			
17	適任 Competence : 操作救生設備 Operate life-saving appliances	評估標準 Criteria for Evaluation		適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)

17.1	安排棄船演練 Organise abandon ship drills	在警報發出後所有人員穿著安全帶或浸水衣於指定之登艇站集合並依要求執行任務 On sounding the alarm all persons meet at the designated lifeboat station wearing safety belts or immersion suits and carry out their duties on request			
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	
.1	瞭解在演習及訓練時使航海人員於救生艇就位之危險性 Understand the hazards to seafarers of manning lifeboats for drills and exercises				
.2	瞭解熟悉操縱有負載釋放機構之必要性 Understand the need to be familiar with the operation of on-load release mechanisms				
.3	如裝有防止墜落設施時，確認應於演練中使用之（以防止過早脫離） Recognise that fall prevention devices (FPDs) where fitted, should be used in drills(to prevent premature detachment)				
.4	仔細檢查與保養負載釋放機構之必要性 Recognise the need for meticulous inspection and maintenance of on-load release mechanisms				
.5	瞭解保養應由船上人員及製造廠商或製造廠商認可之代理商為之 Understand the maintenance requirements by shipboard personnel and by the manufacturer or manufacturer approved agents				

.6	<p>在監督下證明熟悉救生艇製造廠商之操作說明書從事使用並操作吊架、絞機、制動器、救生艇、釋放與操縱機構（包括如裝設有之FPD），並正確之將此等設施及控制器重予放回與試驗</p> <p>Under supervision demonstrate familiarity with the lifeboat manufacturers operating instructions for the use and operation of the davits, winches, brakes, lifeboats, release and operating mechanisms (including FPD where fitted) and the correct resetting and testing of such devices and controls</p>					
.8	<p>確定無線電設施包括應急指位無線電示標與搜救雷達詢答機之位置並操作試驗之</p> <p>Locate and test the operation of radio devices including EPIRBs and SARTs</p>					
17.2	<p>救生艇之下水、操縱與回收</p> <p>Launch, handle and recover a lifeboat</p>	<p>以正確口令乘載、下水、及立即駛離船舷。救生艇依適當以馬達、槳或帆安全操縱。救生艇之回收安全迅速</p> <p>Correct orders for embarkation, launching and immediately clearing the ship's side are given. The boat is safely handled under motor, oars or sail as appropriate. The boat is safely recovered and ready</p>				
.2	<p>協助準備並登入自由降落救生艇並知道伴隨而來之危險</p> <p>Assist with preparation and boarding of free fall lifeboat and be aware of attendant dangers</p>					
.4	<p>啟動並操作救生艇引擎</p> <p>Start and operate a lifeboat engine</p>					
.8	<p>協助回收並固定救生艇</p> <p>Assist with recovery and securing of a lifeboat</p>					

9	協助回收並固定自由降落救生艇 Assist with recovery and securing of a free fall lifeboat					
19	適任 Competence : 監督符合法定要求 Monitor compliance with legislative requirements			評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	
19.1	說明有關船舶操作與防止污染之 法律、規則與規定何處可取用 State where laws, rules and regulations concerning ship operation and pollution-prevention are available	所作之說明正確，並包括可 與有關團體或組織接觸以獲 取不易獲得之特殊資料或準 則 <i>The statement given is correct and includes relevant bodies or organisations which may be contacted to obtain special information or guidance which is not easily accessible</i>				
科目/職責 Task/Duty		科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)		對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed 施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	
3	垃圾紀錄簿 Garbage Record Book					
20	適任 Competence : 運用領導統御與團隊合作技巧 Application of leadership and teamworking skills			評估標準 Criteria for Evaluation	適任性證明 Competence Demonstrated 同部門較自身高階之 甲級船員簽名/日期 Assessor (Signature/Date)	

20.1	扮演團隊之角色 Play a team role			顯示查覺在附近為共同目的 工作之其他人員。指令使用 簡要清晰不含糊之語言。決 定可疑之問題以船員之說法 婉轉說明。手邊有關操縱或 工作之資料慷慨分享 Awareness is shown of others working nearby and in common goals. Instructions are clear and concise using unambiguous language. Questionable decisions are challenged in a seamanlike manner. Information concerning the manoeuvre or task in hand is freely shared		
	科目/職責 Task/Duty	科目已完成 Task Completed	施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)	對改進部分之建議 Advice on Areas for Improvement	科目已完成 Task Completed	施訓者簽名/日期 Instructor(Signature/Date)
1	瞭解團隊之每位人員均有其不同之 經驗並在任何工作中有其任務 Understand that as a team member everyone has different experience and has a role to play in any task					
2	主動參與不同階層之工作計劃會議 Participate actively in task planning meetings involving different ranks					
3	瞭解利用對講機通信並實際在 駕駛室與甲板上兩方面示範之通信 Understand that communication is a two-way exchange and demonstrate this in practice both on the bridge and on deck					

4	<p>對情況保持警覺 Maintain awareness of changing situations</p>					
5	<p>當對指示有所懷疑時，在詢問後接受命令 Accept authority while questioning instructions if in doubt</p>					
6	<p>核對本身所瞭解之情況，與其他團隊人員分享 Check own understanding of situation is shared by other team members</p>					
7	<p>主動參與不同階層之工作檢討與評估會議 Participate actively in task review and evaluation meetings involving different ranks</p>					
20.2	<p>證明有領導能力 Demonstrate leadership ability</p>	<p>已採主動與在旁之其他人員合作以確使所需之工作已及時施行 <i>Initiative is taken and others are co-ordinated alongside to ensure that what needs to be done is carried out in a timely way</i></p>				
1	<p>對當前之工作與操作遵循事先之構想與工作計畫 Think ahead and plan tasks that will follow the immediate task or manoeuvre</p>					

.2	工作相互矛盾時正確設定其優先順序 Set priorities correctly when observing conflict between immediate needs and tasks that may be held back					
.3	有效分配資源以達預期之效果 Allocate resources effectively to achieve desired outcomes					
.4	依需要/指示檢查結果並採取正確之行動 Check results and take corrective actions as needed/instructed					
.5	如有疑問時可參考資深甲級船員之意見以加強信心 Demonstrate the confidence and maturity to refer to senior officer if in doubt					

交通部航港局
Maritime and Port Bureau, MOTC